

EN

USER AND SAFETY GUIDE

SHELLY VINTAGE

A60/A19 ST64/ST21 G125/G40



This document contains important technical and safety information about the device and its safety use and installation. Before beginning the installation, please read this guide and any other documents accompanying the device carefully and completely. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of the law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Allterco Robotics is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.

The Shelly WiFi Dimming Bulb model A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 by Allterco Robotics is intended to be installed into a standard light socket E27/E26 in order to dim the light. Shelly may work as a standalone device or as an accessory to a home automation controller.

Specification

	A60/A19	ST64/ST21	G125/G40
Power supply	AC 220-240V/AC 110-130		
Socket	E27/E26		
Power Rating	7 W		4 W
Brightness	750 lm		260 lm
Color Temperature	2700K		
Color Index	Ra>80		
Working temperature	From -10°C to 40°C		
Complies with EU standards	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU		
Radio signal power	1mW		
Radio protocol	WiFi 802.11 b/g/n		
Frequency	2412-2472 MHz. (Max. 2483,5 MHz)		
RF output power	13.74 dBm		
Operational range (depending on local construction)	up to 50 m outdoors, up to 30 m indoors		
Dimensions	60x115 mm	64x160 mm	125x155 mm
Electrical consumption	< 1 W		
Protection class	IP20		
Life Time	15,000 hours		
Equal Incan	60W		40W
Filament	Straight	Spiral	
Glass/Coating	Clear		Amber

Technical Information

- Control through WiFi from a mobile phone, tablet, PC, automation system or any other device supporting HTTP and/or UDP protocol
- Microprocessor management
- Controlled elements: multiple LED diods
- Shelly may be controlled by an external switch
- ⚠ CAUTION!** Danger of electrocution. Plugging the device to the power grid has to be performed with caution.
- ⚠ CAUTION!** Do not allow children to play with the device. Keep the devices for remote control of Shelly (mobile phones, tablets,

away from children.
⚠ CAUTION! Please handle with care! The Shelly Vintage is FRAGILE!
Introduction to Shelly
Shelly® is a family of innovative devices, which allow remote control of electric appliances through mobile phone, PC or home automation system. Shelly® uses WiFi to connect to the devices controlling it. They can be in the same WiFi network or they can use remote access (through the internet). Shelly® may work standalone, without being managed by a home automation controller, in the local WiFi network, as well as through a cloud service, from everywhere the User has Internet access. Shelly® has an integrated web server, through which the User may adjust, control and monitor the Device. Shelly® has two WiFi modes - Access Point (AP) and Client Mode (CM). To operate in Client Mode, a WiFi router must be located within the range of the device. Shelly® devices can communicate directly with other WiFi devices through HTTP protocol.
An API can be provided by the Manufacturer. Shelly® devices may be available for monitor and control even if the User is outside the range of the local WiFi network, as long as the WiFi router is connected to the Internet. The Shelly Cloud function could be used, which is activated through the web server of the Device or through the settings in the Shelly Cloud mobile application. The User can register and access the Shelly Cloud, using either Android or iOS mobile applications, or any internet browser and the web site: <https://my.shelly.cloud/>.

Installation Instructions

- ⚠ CAUTION!** Danger of electrocution. Before installing the Device into the light socket please check if it has been powered off.
- ⚠ CAUTION!** Use the Device only with power grid which comply with all applicable regulations. Short circuit in the power grid connected to the Device may damage the Device.
- ⚠ CAUTION!** Please check the working voltage of the device and the supplied voltage of your power grid before installing the device! Installing the device to a non recommended power supply may lead to malfunction, danger to your life or violation of the law. Allterco Robotics is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or operation of this device.
- ⚠ RECOMMENDATION!** The Device may be connected to and may control electric circuits and light sockets only if they comply with the respective standards and safety norms.

Declaration of conformity

Hereby, Allterco Robotics EOOD declares that the radio equipment type Shelly Vintage A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-vintage/>
Manufacturer: Allterco Robotics EOOD
Address: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>
Changes in the contact data are published by the Manufacturer at the official website of the Device <http://www.shelly.cloud>
All rights to trademarks She® and Shelly®, and other intellectual rights associated with this Device belong to Allterco Robotics EOOD.

DE

BENUTZER- & SICHERHEITSLFITFADEN

SHELLY VINTAGE

A60/A19 ST64/ST21 G125/G40



Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheits-technische Informationen über das Gerät und seine sichere Verwendung und Installation. Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte diese Anleitung und alle weiteren dem Gerät beiliegenden Unterlagen sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen oder Verweigerung der gesetzlichen und/oder kommerziellen Garantie (falls vorhanden) führen. Allterco Robotics haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder unsachgemäßen Bedienung dieses Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.
Die Shelly WiFi-Dimmbirne Modell A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 von Allterco Robotics soll in eine Standard-Lampenfassung E27/E26 eingebaut werden, um das Licht zu dimmen. Shelly kann als eigenständiges Gerät oder als Zubehör für eine Haus-automationssteuerung verwendet werden.

Spezifikation

	A60/A19	ST64/ST21	G125/G40
Energieversorgung	AC 220-240V/AC 110-130		
Steckdose	E27/E26		
Nennleistung	7 W		4 W
Helligkeit	750 lm		260 lm
Farbtemperatur	2700K		
Farbindex	Ra>80		
Arbeitstemperatur	Von -10 °C bis 40 °C.		
Entspricht den EU-Standards	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU		
Funktionalleistung	1mW		
Funkprotokoll	WiFi 802.11 b/g/n		
Frequenz	2412-2472 MHz. (Max. 2483,5 MHz)		
RF output power	13.74 dBm		
Betriebsbereich (abhängig von der örtlichen Konstruktion)	bis zu 50 m im Freien, bis zu 30 m drinnen		
Maße	60x115 mm	64x160 mm	125x155 mm
Stromverbrauch	< 1 W		
Schutzklasse	IP20		
Lebenszeit	15.000 Stunden		
Gleiche Inka	60W		40W
Filament	Gerade	Spirale	
Glas / Beschichtung	Klarer		Bernstein

Technische Information

- Steuerung über WLAN von einem Mobiltelefon, Tablet, PC, Automatisierungssystem oder einem anderen Gerät aus, das das HTTP- und / oder UDP-Protokoll unterstützt
- Mikroprozessor-Management
- Steuerelemente: mehrere LED-Dioden
- Shelly kann durch einen externen Schalter gesteuert werden
- ⚠ VORSICHT!** Stromschlaggefahr. Das Anschließen des Geräts an das Stromnetz muss mit Vorsicht erfolgen.

⚠ VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie die Geräte zur Fernsteuerung von Shelly (Mobiltelefone, Tablets, PCs) von Kindern fern.
⚠ VORSICHT! Bitte mit Vorsicht behandeln! Der Shelly Vintage ist FRAGILE!

Einführung in Shelly

Shelly® ist eine Familie innovativer Geräte, die die Fernsteuerung von Elektrogeräten über Mobiltelefone, PCs oder Hausautomations-systeme ermöglichen. Shelly® verwendet WiFi, um eine Verbindung zu den Geräten herzustellen, die es steuern. Sie können sich im selben WiFi-Netzwerk befinden oder den Fernzugriff (über das Internet) verwenden. Shelly® kann eigenständig arbeiten, ohne von einem Hausautomationscontroller verwaltet zu werden, im lokalen WiFi-Netzwerk sowie über einen Cloud-Dienst von jedem Ort aus, an dem der Benutzer über einen Internetzugang verfügt.
Shelly® verfügt über einen integrierten Webserver, über den der Benutzer das Gerät anpassen, steuern und überwachen kann. Shelly® verfügt über zwei WiFi-Modi - Access Point (AP) und Client Mode (CM). Um im Client-Modus arbeiten zu können, muss sich ein WLAN-Router in Reichweite des Geräts befinden. Shelly®-Geräte können über das HTTP-Protokoll direkt mit anderen WiFi-Geräten kommunizieren.
Eine API kann vom Hersteller bereitgestellt werden. Shelly®-Geräte können möglicherweise überwacht und gesteuert werden, auch wenn sich der Benutzer außerhalb der Reichweite des lokalen WLAN-Netzwerks befindet, solange der WLAN-Router mit dem Internet verbunden ist. Es kann die Shelly Cloud-Funktion verwendet werden, die über den Webserver des Geräts oder über die Einstellungen in der mobilen Shelly Cloud-Anwendung aktiviert wird. Der Benutzer kann sich registrieren und auf die Shelly Cloud zugreifen, indem er entweder Android- oder iOS-Mobilanwendungen oder einen beliebigen Internetbrowser und die Website verwendet: <https://my.shelly.cloud/>.

Installationsanleitung

- ⚠ VORSICHT!** Stromschlaggefahr. Überprüfen Sie vor dem Einbau des Geräts in die Lampenfassung, ob es ausgeschaltet ist.
- ⚠ VORSICHT!** Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Stromnetz, das allen geltenden Vorschriften entspricht. Ein Kurzschluss im an das Gerät angeschlossenen Stromnetz kann das Gerät beschädigen.
- ⚠ VORSICHT!** Bitte überprüfen Sie vor der Installation des Geräts die Arbeitsspannung des Geräts und die Versorgungsspannung Ihres Stromnetzes! Die Installation des Geräts an einem nicht empfohlenen Netzteil kann zu Fehlfunktionen, Lebensgefahr oder Gesetzesverstößen führen. Allterco Robotics haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer fehlerhaften Installation oder eines fehlerhaften Betriebs dieses Geräts.
- ⚠ EMPFEHLUNG!** Das Gerät darf nur dann an Stromkreise und Lampenfassungen angeschlossen werden und diese steuern, wenn diese den jeweiligen Normen und Sicherheitsnormen entsprechen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Allterco Robotics EOOD, dass der Funkgerätetyp Shelly Vintage A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/35 / EU, 2014/30/EU, 2011/65 entspricht/UE. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-vintage/>
Hersteller: Allterco Robotics EOOD
Adresse: Bulgarien, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>
Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf der offiziellen Website des Geräts veröffentlicht <http://www.shelly.cloud>

Alle Rechte an den Marken She® und Shelly® sowie andere mit diesem Gerät verbundene geistige Rechte liegen bei Allterco Robotics EOOD.



IT

GUIDA PER L'UTENTE E LA SICUREZZA

SHELLY VINTAGE

A60/A19 ST64/ST21 G125/G40



Questo documento contiene importanti informazioni tecniche e di sicurezza sul dispositivo e sul suo uso e installazione in sicurezza. Prima di iniziare l'installazione, leggere attentamente e completamente questa guida e qualsiasi altro documento che accompagna il dispositivo. Il mancato rispetto delle procedure di installazione potrebbe comportare malfunzionamenti, pericolo per la salute e la vita, violazione della legge o rifiuto della garanzia legale e/o commerciale (se presente). Allterco Robotics non è responsabile per eventuali perdite o danni in caso di installazione errata o funzionamento improprio di questo dispositivo a causa della mancata osservanza delle istruzioni per l'utente e di sicurezza in questa guida.
La Shelly WiFi Dimming Bulb modello A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 di Allterco Robotics è progettata per essere installata in una presa di luce standard E27 / E26 per attenuare la luce. Shelly può funzionare come dispositivo autonomo o come accessorio per un controller di automazione domestica.

Specifica

	A60/A19	ST64/ST21	G125/G40
Alimentazione elettrica	AC 220-240V/AC 110-130		
Presa	E27/E26		
Livello di potenza	7 W		4 W
Luminosità	750 lm		260 lm
Temperatura di colore	2700K		
Indice dei colori	Ra>80		
Temperatura di lavoro	Da -10 ° C a 40 ° C		
Conforme agli standard UE	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU		
Potenza del segnale radio	1mW		
Protocollo radio	WiFi 802.11 b/g/n		
Frequenza	2412-2472 MHz. (Max. 2483,5 MHz)		
RF output power	13.74 dBm		
Gamma operativa (a seconda della costruzione locale)	fino a 50 m all'aperto, fino a 30 m all'interno		
Dimensioni	60x115 mm	64x160 mm	125x155 mm
Consumo elettrico	< 1 W		
Classe di protezione	IP20		
Tutta la vita	15.000 ore		
Uguale Inca	60W		40W
Filamento	Dritta	Spirale	
Vetro / rivestimento	Chiara		Ambra

Informazioni tecniche

- Controllo tramite WiFi da un telefono cellulare, tablet, PC, sistema di automazione o qualsiasi altro dispositivo che supporti il protocollo HTTP e / o UDP
- Gestione a microprocessore
- Elementi controllati: più diodi LED
- Shelly può essere controllato da un interruttore esterno
- ⚠ ATTENZIONE!** Pericolo di folgorazione. Il collegamento del dispositivo alla rete elettrica deve essere eseguito con cautela.

⚠ ATTENZIONE! Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo. Tenere i dispositivi per il controllo remoto di Shelly (telefoni cellulari, tablet, PC) lontano dalla portata dei bambini.
⚠ ATTENZIONE! Per favore, da maneggiare con cura! Lo Shelly Vintage è FRAGILE!

Introduzione a Shelly

Shelly® è una famiglia di dispositivi innovativi, che consentono il controllo remoto di apparecchi elettrici tramite telefono cellulare, PC o sistema domotico. Shelly® utilizza il WiFi per connettersi ai dispositivi che lo controllano. Possono essere nella stessa rete WiFi o possono utilizzare l'accesso remoto (tramite Internet). Shelly® può funzionare autonomamente, senza essere gestito da un controller domotico, nella rete WiFi locale, nonché tramite un servizio cloud, da qualunque luogo l'utente abbia accesso a Internet.
Shelly® dispone di un server web integrato, attraverso il quale l'utente può regolare, controllare e monitorare il Dispositivo. Shelly® ha due modalità WiFi: Access Point (AP) e Client Mode (CM). Per funzionare in modalità client, un router WiFi deve essere posizionato entro la portata del dispositivo. I dispositivi Shelly® possono comunicare direttamente con altri dispositivi WiFi tramite protocollo HTTP.
Un'API può essere fornita dal produttore. I dispositivi Shelly® possono essere disponibili per il monitoraggio e il controllo anche se l'utente si trova al di fuori della portata della rete WiFi locale, purché il router WiFi sia connesso a Internet. È possibile utilizzare la funzione Shelly Cloud, che viene attivata tramite il server web del Dispositivo o tramite le impostazioni nell'applicazione mobile Shelly Cloud. L'utente può registrarsi e accedere a Shelly Cloud, utilizzando applicazioni mobili Android o iOS, o qualsiasi browser Internet e il sito web: <https://my.shelly.cloud/>.

Istruzioni per l'installazione

- ⚠ ATTENZIONE!** Pericolo di folgorazione. Prima di installare il dispositivo nella presa della luce, controllare se è stato spento.
- ⚠ ATTENZIONE!** Utilizzare il dispositivo solo con reti elettriche conformi a tutte le normative applicabili. Un cortocircuito nella rete elettrica collegata al Dispositivo può danneggiare il Dispositivo.
- ⚠ ATTENZIONE!** Si prega di controllare la tensione di funzionamento del dispositivo e la tensione fornita dalla rete elettrica prima di installare il dispositivo! L'installazione del dispositivo a un'alimentazione non consigliata può causare malfunzionamenti, pericolo per la vita o violazione della legge. Allterco Robotics non è responsabile per eventuali perdite o danni in caso di installazione o funzionamento errati di questo dispositivo.
- ⚠ RACCOMANDAZIONE!** Il Dispositivo può essere collegato e può controllare circuiti elettrici e prese di luce solo se conformi alle rispettive norme e norme di sicurezza.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Allterco Robotics EOOD dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Shelly Vintage A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-vintage/>
Produttore: Allterco Robotics EOOD
Indirizzo: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>
Le modifiche ai dati di contatto sono pubblicate dal produttore sul sito web ufficiale del dispositivo <http://www.shelly.cloud>
Tutti i diritti sui marchi She® e Shelly®, e altri diritti intellettuali associati a questo Dispositivo appartengono a Allterco Robotics EOOD.



ES

GUÍA DE USO Y SEGURIDAD

SHELLY VINTAGE

A60/A19 ST64/ST21 G125/G40



Este documento contiene información técnica y de seguridad importante sobre el aparato, su uso y su instalación segura. Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y en su totalidad esta guía y cualquier otro documento que acompañe a la unidad. El incumplimiento de los procedimientos de instalación puede provocar un mal funcionamiento, un peligro para su salud y su vida, una violación de la ley o la denegación de la garantía legal y/o comercial (si procede). Alterco Robotics no se hace responsable de cualquier pérdida o daño debido a una instalación incorrecta o al mal funcionamiento de este dispositivo como resultado de no seguir las instrucciones de uso y seguridad de esta guía. La bombilla regulable Alterco Robotics Shelly Wi-Fi modelo A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 está diseñada para ser instalada en una toma de corriente estándar E27/E26 para regular la luz. Shelly puede funcionar como un dispositivo autónomo o como un accesorio para un controlador de automatización del hogar.

Especificaciones

	A60/A19	ST64/ST21	G125/G40
Fuente de alimentación	AC 220-240V/AC 110-130		
Enchufe	E27/E26		
Potencia nominal	7 W	4 W	
Brillo	750 lm		260 lm
La temperatura del color	2700K		
Índice de color	Ra>80		
La temperatura de funcionamiento	De -10°C a 40°C		
Cumple con las normas de la UE	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU		
La fuerza de la señal de radio	1mW		
Protocolo de radio	WiFi 802.11 b/g/n		
Frecuencia	2412-2472 MHz; (Max. 2483,5 MHz)		
RF output power	13.74 dBm		
Alcance operacional (basado en la construcción local)	hasta 50 m al aire libre, hasta 30 m en el interior		
Dimensiones	60x115 mm	64x160 mm	125x155 mm
El consumo de energía	< 1 W		
Clase de protección	IP20		
Vida útil	15.000 horas		
Incas Iguales	60W	40W	
Filamento	Recta	Espiral	
Vidrio/revestimiento	Claro	Ámbar	

Información técnica

- Control a través de Wi-Fi desde un teléfono móvil, tableta, PC, sistema de automatización o cualquier otro dispositivo que soporte el protocolo HTTP y/o UDP
- Gestión de microprocesadores
- Elementos controlados: varios LEDs
- Shelly puede ser controlado por un interruptor externo.

⚠️ ¡Cuidado! Peligro de descarga eléctrica. La unidad debe ser conectada a la fuente de alimentación con cuidado. ⚠️ ¡Cuidado! No permita que los niños jueguen con el aparato. Mantenga los dispositivos de control remoto de Shelly (teléfonos móviles, tabletas, PC) fuera del alcance de los niños. ⚠️ ¡Cuidado! ¡Por favor, trátalos con cuidado! ¡Shelly Vintage es FRÁGIL!

Introducción a Shelly

Shelly® es una familia de dispositivos innovadores que permiten el control remoto de aparatos eléctricos a través de un teléfono móvil, un PC o un sistema de automatización del hogar. Shelly® usa Wi-Fi para conectarse a los dispositivos que controla. Pueden estar en la misma red Wi-Fi o utilizar el acceso remoto (a través de Internet). Shelly® puede funcionar de forma autónoma, sin ser gestionado por un controlador de automatización del hogar, en la red local Wi-Fi, así como a través de un servicio en el cloud, desde cualquier lugar en el que el usuario tenga acceso a Internet. Shelly® tiene un servidor web integrado, a través del cual el usuario puede configurar, controlar y monitorear el dispositivo. Shelly® tiene dos modos Wi-Fi: el modo Punto de Acceso (AP) y el modo Cliente (CM). Para operar en el modo cliente, un router Wi-Fi debe estar dentro del alcance del dispositivo. Los dispositivos Shelly® pueden comunicarse directamente con otros dispositivos Wi-Fi usando el protocolo HTTP. El fabricante puede proporcionar un API. Los dispositivos Shelly® pueden estar disponibles para su supervisión y control incluso si el usuario está fuera del alcance de la red Wi-Fi local, siempre y cuando el router Wi-Fi esté correctamente conectado a Internet. La función Shelly Cloud puede utilizarse si se habilita en el servidor web del dispositivo o en la configuración de la aplicación móvil Shelly Cloud. El usuario puede registrarse y acceder a Shelly cloud, utilizando las aplicaciones móviles Android o iOS o cualquier navegador web y a través del sitio web: <https://my.shelly.cloud/>.

Instrucciones de instalación

- ⚠️ ¡Cuidado! Peligro de descarga eléctrica. Antes de instalar la unidad en una toma de corriente, por favor, compruebe que se ha apagado.
- ⚠️ ¡Cuidado! Utilice la unidad sólo con una fuente de alimentación que cumpla con todas las regulaciones aplicables. Un cortocircuito en la red eléctrica conectada al aparato puede causar daños en el mismo.
- ⚠️ ¡Cuidado! Compruebe la tensión de funcionamiento del aparato y la tensión suministrada por su red de alimentación antes de instalar el aparato! La instalación del Dispositivo en una red de suministro de energía no recomendada puede dar lugar a un mal funcionamiento, peligro para su vida o violación de la ley. Alterco Robotics no se hace responsable de ninguna pérdida o daño que resulte de la instalación o uso inadecuado de esta unidad.
- ⚠️ ¡Recomendación! La unidad sólo puede ser conectada y controlada por circuitos eléctricos y tomas de corriente si cumplen con las respectivas normas y estándares de seguridad.

Declaración de conformidad

Alterco Robotics EOOD declara que los equipos de radio del tipo Shelly Vintage A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 cumplen con la Directiva 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-vintage/>
Fabricante: Alterco Robotics EOOD
Dirección: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
Correo electrónico: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>
Los cambios en los datos de contacto serán publicados por el fabricante en el sitio web oficial del dispositivo.
<http://www.shelly.cloud>
Todos los derechos de las marcas She® y Shelly® y otros derechos de propiedad intelectual asociados a este dispositivo pertenecen a Alterco Robotics EOOD.

PT

MANUAL DO UTILIZADOR E DE SEGURANÇA

SHELLY VINTAGE

A60/A19 ST64/ST21 G125/G40



Este documento contém importante informação técnica e de segurança relativa ao dispositivo, sua utilização segura e instalação. Antes de iniciar a instalação, por favor leia atentamente e na íntegra este manual e quaisquer outros documentos que acompanhem o dispositivo. A falha em seguir os procedimentos de instalação pode originar mau funcionamento, perigo à sua saúde e vida, violação da lei ou a recusa de garantia legal e/ou comercial (se aplicável). A Alterco Robotics não se responsabiliza pelos danos ou perdas em caso de instalação incorreta ou utilização imprópria deste dispositivo devido ao incumprimento das instruções neste manual. O Regulador de Lâmpadas Shelly Wi-Fi modelo A60/A19, ST64/ST21 e G125/G40 da Alterco Robotics foram desenhados para serem instalados num suporte de lâmpada tipo E27/E26 de forma a regular a intensidade de luz. Shelly pode operar de forma autónoma ou como acessório de um controlador de automação doméstico.

Especificações

	A60/A19	ST64/ST21	G125/G40
Fonte de alimentação	AC 220-240V/AC 110-130		
Tipo de Suporte	E27/E26		
Potência	7 W	4 W	
Brilho	750 lm		260 lm
Temperatura de cor	2700K		
Índice de cor	Ra>80		
Temperatura de funcionamento	Entre -10°C e 40°C		
Em conformidade com os standards da UE	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU		
Potência de sinal rádio	1mW		
Protocolo de rádio	WiFi 802.11 b/g/n		
Frequência	2412-2472 MHz; (Max. 2483,5 MHz)		
RF output power	13.74 dBm		
Alcance operacional (dependendo da construção do local)	até 50 m ao ar livre até 30 m em espaços fechados		
Dimensões	60x115 mm	64x160 mm	125x155 mm
Consumo elétrico	< 1 W		
Class	IP20		
Longevidade	15.000 horas		
Equivalente Incandescente	60W		40W
Filamento	Direito		Espiral
Vidro/Camada	Límpido		Ámbar

Informação Técnica

- Controlo através de Wi-Fi com um telefone móvel, tablet, PC, sistema de automação ou qualquer outro dispositivo que suporte protocolo HTTP e/ou UDP
 - Gestão de microprocessador
 - Elementos controlados: múltiplos diodos LED
 - Shelly pode ser controlado por um interruptor externo.
- ⚠️ **ATENÇÃO!** Danger of electrocution. Plugging the device to the

power grid may be performed with caution. ⚠️ **ATENÇÃO!** Não deixe crianças brincarem com o dispositivo. Não deixe dispositivos de controle remoto do Shelly (telemóveis, tablet, PCs) ao alcance de crianças. ⚠️ **ATENÇÃO!** Manuseie com cuidado! O Shelly Vintage é FRÁGIL!

Apresentação de Shelly

Shelly® é uma gama de Dispositivos inovadores, que permitem o controle remoto de outros electrodomésticos através de telemóvel, PC ou sistema de automação doméstica. Shelly® utiliza WiFi para se conectar aos dispositivos a controlar. Estes podem encontrar-se na mesma rede WiFi ou num ponto de acesso remoto (através da Internet). Shelly® pode funcionar isoladamente, sem necessidade de um controlador de automação doméstica, na rede local WiFi, assim como através de um serviço em "nuvem", onde quer que o Utilizador tenha acesso à Internet. Shelly® possui um servidor web integrado, através do qual o Utilizador pode ajustar, controlar e monitorizar o Dispositivo. Shelly® possui dois modos WiFi - ponto de Acesso (AP) e modo Cliente (CM). Para operar em CM, é necessário que um router WiFi se encontre ao alcance do Dispositivo. Os dispositivos Shelly® podem comunicar diretamente com outros dispositivos WiFi através do protocolo HTTP. Uma App de controlo é disponibilizada pelo fabricante. Os dispositivos Shelly® permitem o controlo e monitorização mesmo quando o Utilizador se encontra fora do alcance da rede WiFi local, desde que o mesmo router WiFi se encontre ligado à Internet. A função de ligação em "nuvem" pode ser usada, sendo esta activada através do servidor web do Dispositivo ou através das configurações na App móvel Shelly Cloud. O Utilizador pode registar-se e aceder à Shelly Cloud, usando aplicações para Android ou iOS, ou qualquer navegador de internet e o site: <https://my.Shelly.cloud/>

Instruções de Instalação

- ⚠️ **ATENÇÃO!** Perigo de eletrocução. Antes de instalar o Dispositivo no suporte da lâmpada, verifique se o mesmo se encontra desligado da corrente.
- ⚠️ **ATENÇÃO!** Utilize o Dispositivo apenas com uma rede elétrica e outros eletrodomésticos que estejam em conformidade com a regulamentação aplicável. Curto circuitos na rede ou em outros eletrodomésticos ligados a este Dispositivo podem danificá-lo.
- ⚠️ **ATENÇÃO!** Por favor verifique a voltagem de funcionamento do dispositivo e a voltagem da sua rede elétrica antes de instalar o dispositivo! Instalar o dispositivo numa rede/fonte elétrica não recomendada pode dar origem a avarias, colocar em perigo a sua vida ou violar a lei. Alterco Robotics não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de instalação ou operação incorrecta deste dispositivo.
- ⚠️ **RECOMENDAÇÃO!** O Dispositivo pode ser ligado a, e controlar, circuitos elétricos e lâmpadas apenas se estes estiverem em conformidade com os respectivos padrões e normas de segurança.

Declaração de conformidade

Alterco Robotics EOOD declara, por este meio, que o tipo de equipamento rádio do Shelly Vintage A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 está conformidade com a Directivas 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. O texto completo da declaração EU de conformidade está disponível no seguinte endereço de internet <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-vintage/>
Fabricante: Alterco Robotics EOOD
Endereço: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>
Alterações a informações de contato são publicadas pelo Fabricante no site oficial do Aparelho.
<http://www.shelly.cloud>
Todos os direitos das marca registadas She® and Shelly®, e outros direitos intelectuais associados com este Aparelho pertencem a Alterco Robotics EOOD.

FR

GUIDE D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

SHELLY VINTAGE

A60/A19 ST64/ST21 G125/G40



Ce document contient des informations techniques et de sécurité importantes concernant l'appareil, son utilisation et son installation en toute sécurité. Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et complètement ce guide et tout autre document accompagnant l'appareil. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, un danger pour votre santé et votre vie, une violation de la loi ou le refus de la garantie légale et/ou commerciale (le cas échéant). Alterco Robotics n'est pas responsable de toute perte ou dommage en cas d'installation incorrecte ou de mauvais fonctionnement de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité de ce guide. La bombilla regulable Alterco Robotics Shelly Wi-Fi modelo A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 está diseñada para ser instalada en una toma de corriente estándar E27/E26 para regular la luz. Shelly puede funcionar como un dispositivo autónomo o como un accesorio para un controlador de automatización del hogar.

Especificaciones

	A60/A19	ST64/ST21	G125/G40
Alimentation électrique	AC 220-240V/AC 110-130		
Prise	E27/E26		
Puissance nominale	7 W	4 W	
Luminosité	750 lm		260 lm
Température de couleur	2700K		
Indice de couleur	Ra>80		
Température de fonctionnement	De -10°C à 40°C		
Conforme aux normes de l'UE	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU		
Puissance du signal radio	1mW		
Protocole radio	WiFi 802.11 b/g/n		
Fréquence	2412-2472 MHz; (Max. 2483,5 MHz)		
RF output power	13.74 dBm		
Portée opérationnelle (en fonction de la construction locale)	jusqu'à 50 m en extérieur, jusqu'à 30 m en intérieur		
Dimensions	60x115 mm	64x160 mm	125x155 mm
Consommation électrique	< 1 W		
Classe de protection	IP20		
Durée de vie	15 000 heures		
Incan Egal	60W		40W
Filament	Droite		Spirale
Verre/enrobage	Clair		Ambre

Informations techniques

- Contrôle par Wi-Fi depuis un téléphone portable, une tablette, un PC, un système d'automatisation ou tout autre appareil supportant le protocole HTTP et/ou UDP
- Gestion des microprocesseurs
- Éléments contrôlés: plusieurs diodes LED

• Shelly® peut être contrôlé par un interrupteur externe ⚠️ **ATTENTION!** Danger d'électrocution. Le branchement de l'appareil au réseau électrique doit être effectué avec précaution. ⚠️ **ATTENTION!** Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Gardez les appareils de commande à distance Shelly (téléphones portables, tablettes, PC) hors de portée des enfants. ⚠️ **ATTENTION!** Veuillez les manipuler avec précaution ! Le Shelly Vintage est FRAGILE !

Introduction à Shelly

Shelly® est une famille de dispositifs innovants, qui permettent de contrôler à distance des appareils électriques par le biais d'un téléphone portable, d'un PC ou d'un système domotique. Shelly® utilise le Wi-Fi pour se connecter aux appareils qu'il contrôle. Ils peuvent se trouver sur le même réseau Wi-Fi ou utiliser un accès à distance (par internet). Shelly® peut fonctionner de manière autonome, sans être géré par un contrôleur domotique, dans le réseau Wi-Fi local, ainsi que par un service de cloud, depuis n'importe quel endroit où l'utilisateur a accès à Internet. Shelly® dispose d'un serveur web intégré, grâce auquel l'utilisateur peut régler, contrôler et surveiller le dispositif. Shelly® dispose de deux modes Wi-Fi: le mode point d'accès (AP) et le mode client (CM). Pour fonctionner en mode client, un routeur Wi-Fi doit être situé à portée de l'appareil. Les appareils Shelly® peuvent communiquer directement avec d'autres appareils Wi-Fi grâce au protocole HTTP. Une API peut être fournie par le fabricant. Les appareils Shelly® peuvent être disponibles pour la surveillance et le contrôle même si l'utilisateur se trouve en dehors de la portée du réseau Wi-Fi local, tant que le routeur Wi-Fi est bien connecté à Internet. La fonction Shelly Cloud peut être utilisée, si elle est activée par le serveur web de l'appareil ou par les paramètres de l'application mobile Shelly Cloud. L'utilisateur peut s'enregistrer et accéder au Shelly Cloud, en utilisant soit les applications mobiles Android ou iOS, soit n'importe quel navigateur internet et via le site web: <https://my.shelly.cloud/>.

Instructions d'installation

- ⚠️ **ATTENTION!** Danger d'électrocution. Avant d'installer l'appareil sur une prise de courant, veuillez vérifier s'il a bien été mis hors tension.
- ⚠️ **ATTENTION!** N'utilisez l'appareil qu'avec un réseau électrique conforme à toutes les réglementations en vigueur. Un court-circuit dans le réseau électrique connecté au Dispositif peut endommager le Dispositif.
- ⚠️ **ATTENTION!** Veuillez vérifier la tension de fonctionnement de l'appareil et la tension fournie par votre réseau électrique avant d'installer l'appareil ! L'installation de l'appareil sur un réseau électrique non recommandé peut entraîner un dysfonctionnement, un danger pour votre vie ou une violation de la loi. Alterco Robotics n'est pas responsable de toute perte ou dommage en cas d'installation ou d'utilisation incorrecte de cet appareil.
- ⚠️ **RECOMMANDATION!** L'appareil ne peut être connecté à des circuits électriques et à des prises de courant et ne peut les contrôler que s'ils sont conformes aux normes et standards de sécurité respectifs.

Déclaration de conformité

Par la présente, Alterco Robotics EOOD déclare que l'équipement radio de type Shelly Vintage A60/A19, ST64/ST21, G125/G40 est conforme à la directive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-vintage/>
Fabricant: Alterco Robotics EOOD
Adresse: Bulgarie, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tél.: +359 2 988 7435
Courrier électronique: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>
Les modifications des données de contact sont publiées par le fabricant sur le site web officiel du dispositif
<http://www.shelly.cloud>
Tous les droits sur les marques She® et Shelly®, ainsi que les autres droits intellectuels associés à ce dispositif appartiennent à Alterco Robotics EOOD.

